FLUITENBOUW, handleiding voor het maken van houtblaasinstrumenten

In August 2008 I have published my book *FLUITENBOUW, handleiding voor het maken van houtblaas-instrumenten*. It is written in Dutch language and in a Dutch setting, which means that (for instance) I have given addresses of some firms in The Netherlands where you can buy wood or tools. I have also referred to publications in *De Bouwbrief*, the periodical of the *Bouwerskontakt*, the society of woodwind makers in The Netherlands, and other Dutch publications.

For non-Dutch people who are interested in the contents of my 'handleiding' (manual) I have translated the title page and the greater part of the table of contents.

Jan Bouterse

WOODWIND MAKING: manual for making recorders, traversos and baroque oboes

- basic techniques of woodwind making - from simple experiments to full instructions for making copies of historical instruments - detailed information about voicing, tuning and scaling instruments - over 30 drawings with measurements of interesting instruments from renaissance and baroque.

Dutch title: *FLUITENBOUW, handleiding voor het maken van houtblaasinstrumenten* by Jan Bouterse, published by the author in August 2008, no ISBN; 350 p.

About the contents
In my dissertation from 2001 (of which the English translation, *Dutch woodwind instruments and their makers, 1660-1760*, is published in 2005 by the KVNM in Utrecht) the results can be found of my scientific research into historic woodwind instruments. The new manual is a much more practical book, in which I have combined the experiences of the above mentioned research with those of making copies of the instruments.
The first chapters of the manual contain information about the technical aspects of woodworking (drilling, reaming, turning, making your own tools), and introductions in measuring techniques and acoustics.
In the three instrument chapters (about traversos, recorders and baroque oboes) I have given - in a more or less chronological order - my experiences of making copies (from Dutch, German, French and English originals), but also of making simple instruments and experiments, such as scaling the instruments to other pitches. Many illustrations (the photos are in black & white), graphs and tables give additional information about such items as making windways (for recorders), keys, undercutting fingerholes, fingering tables, tuning instructions, schemes of nodes and antinodes of the sound waves of the various tones, and so on.
I have given drawings with measurements of over 30 historical instruments, many of them from private collections and not published before. I have given summarized data of some instruments of which excellent drawings and measurements have been published (such as from the collections of Frans Brüggen and the Gemeentemuseum in Den Haag). Of some of these instruments I have given information of the copies, such as where I made some changes to improve the intonation and other aspects. But I have also written about my difficulties with some instruments, where I had beginners' luck or where I have made mistakes and didn't have success in making a copy: just such mistakes give valuable information for the readers, whether they are beginning with woodwind making or more experienced.
With the drawings and measurements in the manual, the reader might have enough information to make copies with very good qualities. However, I always give the recommendation that each woodwind maker should visit the collections to see (and measuring and playing, if possible) the instruments him- or herself. It is also good to consult the information in the catalogues (such as from the Gemeentemuseum in Den Haag) and my dissertation (in which are many colour photos). To order the dissertation, visit the website www.kvnm.nl, go to 'Catalogue' (2x), scrolling down to the page 'Bouwstenen', and their to BN9.

Address of the author:
M.C.J. Bouterse
Sandenburg 69, NL 2402 RJ Alphen a/d Rijn, Nederland
tel. + 31 172 445957 - mail: mcjbouterse@hetnet.nl

send me a mail if you want to to order the manual.

Table of contents

List of the drawings/measurements of the instruments

Traversos

- Renaissance-traverso in d1 of Nova Zembla (1596): Rijksmuseum Amsterdam (NM 7692)
  measurements and photo
- PVC-traverso in b/g, Schweizer Pfeif in d2: own design
  measurements and photo
- R. Wijne, traverso in d1: Gemeentemuseum Den Haag (Ea 11-1935)
  summarized data and photo; *full measurements in the museum catalogue (2004); see also my dissertation*
- R. Wijne, traverso in d1: Stichting Ehrenfeld Utrecht
  measurements; see my dissertation for photos and description
- Van Heerde, traverso in d1 (ebony): private collection in The Netherlands
  full drawing and photo with measurements; *see my dissertation for more photos and description*
- Van Heerde, traverso in d1 (boxwood): private collection in The Netherlands
  measurements and photo; see my dissertation for more photos and description
- Godfroid Adrien Rottenburgh, traverso in d1, collection Barthold Kuyken (Belgium)
  summarized data after Beaudin and after my coopy; drawing see website of J.F. Beaudin (www.flute-beaudin.com/en/plans.html); *added: drawing of head joint (by Martin Wenner) of traverso by the same maker, Müncher Stadtmuseum*
- August Grenser, traverso in d1: Gemeentemuseum Den Haag (Ea 14-1935)
  summarized measuremens; no publication by the museum; added: information about two other traversos by A. Grenser, in the Musikinstrumentenmuseum in Leipzig (No. 3145, from the catalogue from 1978) and in the Germanisches Nationalmuseum in Nürnberg (MIR297, summarized after a drawing by the museum)
- Stanesby-Junior, traverso in d1 (African blackwood), ex-Brüggen collection (now in Japan)
  measurementes and photo; some additional information (summarized) of an ivory traverso by the same maker in the Musikinstrumentenmuseum in Leipzig (after the catalogue from 1978)
- Naust, traverso in d1 (in four joints): private collection (but stolen), The Netherlands
  full drawing with measurements with photo
- Hotteterre, traverso in d1 (in three joints)
  measurements (after a copy)
- Richard Haka, traverso in b (*flûte d'amour*, in three joints), collection Ehrenfeld, Utrecht
  full drawing with measurements; see my dissertation for more photos and description
- Van Heerde, traverso in b (*flûte d'amour*, in four joints), Gemeentemuseum Den Haag (Ea 292-1933)
  summarized data and photo; full measurements in the museum catalogue (2004); see also my dissertation
- Alexander Heinrich, traverso in d1 (a=435/440 Hz), modern instrument
  summarized data and photo
- D. Lot, traverso in d1 (a= 415 Hz), with 3 *corps de rechange*, private collection The Netherlands
  drawing and list of measurements
- F.G.A. Kirst, traverso in d1 (a=440 Hz), with 3 *corps de rechange*, private collection (The Netherlands?)
  drawing and list of measurements
- W. Wijne , traverso in d1 (a=415 Hz), with 3 *corps de rechange*, Sammlung Jehle (but stolen), Germany - *drawings, photos and measurements*

Recorders

- Stanesby-Junior, tenor fourth flute in b, collection Frans Brüggen
  summarized data after a drawing by Fred Morgan (1981), and drawing with own measurements
- Ganassi, recorder in g1
  comparison of data of two copies by Fred Morgan and Alec Loretto, with summarized measurements of the orginal recorder (SAM 135) in Vienna

- Voice flute in d1 after J.C. Denner, collection Frans Brüggen and Germanisches Nationalmuseum Nürnberg: *comparison of data after drawings by Morgan (1981), Guido Klemisch (not published) and a copy made by me; additional information of an extra middle joint for playing as a tenor recorder in c (a=440 Hz)*
- Tenor recorder in c1 (with one key), bij J. Denner, private collection Germany
  drawing , measurements and photo
- Alto recorder in f1 by Terton, Gemeentemuseum Den Haag (Ea 31-x-1952)
  summarized data after the museum catalogue (1991) and own measurements
- Alto recorder in f1 by Terton (boxwood, ivory rings, a=415 Hz), private collection The Netherlands
  photos, measurements and drawings; see the dissertation for more photos and description
- Van Heerde, alto recorder in f1 , Gemeentemuseum Den Haag (Ea 33-x-1952)
  summarized measurements after the museum catalogue (1991), with additional data of the original foot (not in museum catalogue)
- Van Heerde, alto recorder in f1 in a=415 Hz, in ebony, Museu da Musica, Lisboa, Portugal (MIC 204)
  full description, measurements and photos; for more photos see my dissertation
- Steenbergen, alto recorder in f1 (a=410 Hz), collection Frans Brüggen
  summarized data after a drawing by Fred Morgan (1981), with additional information for two middle joints in a=415 en a=392 Hz
- Steenbergen, alto recorder in f1 in ivory, with double fingerholes on 6 and 7, former private collection The Netherlands, now in Vermillion, SD USA *drawing, photos and measurements; see the dissertation for more photos and full description*
- alto recorder in f1, a=440 Hz, own design
  measurements of two different models; additional data of the Rippert alto recorder in Paris (in g1, low French pitch), summarized from a drawing by J.F. Beaudin
- R. Wijne, soprano recorder in c2, a= 405/408 Hzcollection Frans Brüggen
  measurements (after a drawing by Morgan, 1981 and after own research) and photo; additional information of my copy in a=415 Hz
- W. Beukers, soprano recorder in c2, private collection (ex-Vellekoop)
  photos and measurements; see the dissertation for more photos and description
- R. Haka, 3 soprano recorders in c2, collection Frans Brüggen and in museums in Leipzig and Vermillion USA - *drawings and measurements, after own research*
- Sopranino recorder in f2 in a=415 Hz, after a copy by Alec Loretto
  measurements after a drawing by Beaudin, new measurements after a copy based upon (but much changed) the Beaudin drawing
- Oberlender, sopranino recorder in f2 in ivory, a=415 Hz, Gemeentemuseum Den Haag (Ea 277-1933)
  drawing and summarized measurements
- IVH (Jan van Heerde), sopranino recorder in f2, a= 466 Hz, in one joint, Museum Het Admiraliteitshuis in Dokkum
  summarized measurements; see the dissertation for photos and description
- Anonymous, sopranino recorder in f2, a= 440+ Hz, in one joint. 't Huys Dever, Lisse
  summarized measurements; see the dissertation for photos and description
- R. Haka, sopranino recorder in f2, a= 440 Hz, in ivory, in one joint, Potsdam Museum Germany
  drawing, measurements and photos; see the dissertation for more photos and description
- Soprano recorder in c2, own design, with conical bore ('Van Eyck recorder')
  photos and measurement; additional information for lower joint with cylindrical bore, and of similar recorder by Alec Loretto
- Stanesby Junior: alto recorder in f1, a=415 Hz, private collection USA
  photos, drawing and measurements
- Simple recorder in one joint, with 1 + 4 fingerholes, own design (after an instrument excavated in Amsterdam) - *drawing and measurements*
- Square soprano recorder in c2, a=440 Hz , after a design by Alec Loretto, but changed
  photos, description and measurements
- Wooden ocarina, after an idea by Gerrit Menkveld, but changed design
  photos, drawing, description and measurements
- Soprano recorder by E. Terton, a=405 Hz, Gemeentemuseum Den Haag (Ea 374-1933)
  *summarized measurements after the museum catalogue (1991) and after own measurements, photos and description, additional information from a copy*141

Oboes

- R. Wijne, oboe in boxwood, private collection Alkmaar
  photos, drawing and measurements; see the dissertation for additional information
- R. Haka, oboe in boxwood, Gemeentemuseum Den Haag (Ea 6-1952)
  summarized measurements after the museum catalogue (2004) and photos; *see the dissertation for more photos and additional information*
- H. Richters, oboe in boxwood, Gemeentemuseum Den Haag (Ea 1-x-1996)
  drawing, measurements and photos (this instrument is not in the museum catalogue from 2004)
- J. Steenbergen, oboe in ebony with ivor rings, private collection Japan
  drawing, measurements and photos
- Van Heerde, oboe in boxwood, Musik Museet, Stockholm (No. 152)
  drawing, measurements and photos
- J. Denner, oboe in boxwood, private collection (ex Willy Burger, Zürich)
  drawing, measurements and photos
- R. Haka, short oboe (a=440 Hz possible), Musik Museet, Stockholm (No. 155)
  summarized measurements after a museum drawing